

# Printemps/Été 2022



**Le printemps est une saison de renaissance et de croissance.  
Un message du Préfet  
John Cunningham**

Le Conseil et le personnel de la Municipalité de Yarmouth ont un bon élan ce printemps avec tous les nouveaux projets qui bourgeonnent. Trois nouveaux projets pour des trottoirs à Hebron, sur Greenville Road et à Port Maitland assureront la sécurité de nos résidents avec la circulation et pourront les inciter à devenir actifs. De plus, le plan directeur *Lake Milo Active Transportation Master Plan* a été accepté et a été transmis au budget du Capital pour discussion. Des changements se font au complexe industriel *Hebron Business Park* avec de nouveaux développements et l'ajout de nouvelles infrastructures, bâtiments et entreprises afin de favoriser la croissance. Sur le terrain de *Cape Fourchu Lighthouse*, la phase de conception a été commencée pour un belvédère sur le bâtiment de l'alarme antibrouillard. Le Conseil et les comités ont été très occupés cet hiver à travailler sur des politiques, des arrêtés, des plans d'accessibilité, des priorités législatives et des considérations sur les limites. Maintenant que l'état d'urgence et les restrictions ont été levées, plusieurs des événements retardés dû à la pandémie se remettent en place. Nous prenons aussi notre élan pour activer les multiples organisations et bénévoles de notre région. C'est signe que les choses reviennent à la normale, un soulagement bienvenu. Pour terminer, le traversier *Nova Scotia International Ferry* est remis en service au mois de mai et des milliers de voyageurs seront en visite dans notre municipalité et notre province, ce qui donnera un bon élan à tout le monde !



visionnez ce bulletin en ligne en français et en anglais



**Le printemps est dans l'air et plusieurs choses s'épanouissent ici à MODY!  
Un message de la Directrice administrative Victoria Brooks**

La Municipalité a planifié un printemps/été bien rempli; tout plein de projets s'épanouissent, de l'étape de la planification jusqu'aux étapes de la construction et de la mise en place. Plusieurs personnes se sont jointes à notre équipe et qui, comme le reste de l'équipe MODY, bourgeonnent de potentiel. Dans les prochaines pages vous rencontrerez quatre personnes accomplies qui sont ici pour aider à propulser les initiatives du Conseil: Abid Malick, Directeur des Services municipaux; Danny Jackson, Technicien pour Eaux usées; Kim Rowley, Assistante-administrative & Coordinatrice du Patrimoine; et Tanya Bain, Coordinatrice de la Vie active. Nous avons dit au revoir à Sara LeBlanc, la Coordinatrice des Loisirs communautaires, qui est partie pour un autre emploi à West Hants.

Regardez autour de vous à travers la Municipalité et vous verrez les fruits de notre travail. Nous construirons deux nouvelles plates-formes d'observation à Cap Fourchu; nous ferons des améliorations à la bâtisse du *Rotary Center* située au centre de loisirs *Hebron Recreation Complex*; nous construirons près de 2 km de trottoirs le long de la Route 1 (Hebron et Port Maitland) et de Greenville Road; nous allons investir dans la levée de fonds pour l'extension du *Mariner's Center*; nous installerons quelques stations de chargement pour véhicules électriques (dépendant des subventions provinciales); et nous établirons le tout nouveau programmes de subventions de MODY, pour la création d'endroits communautaires. Nous plantons aussi des graines pour de futurs projets: la phase II de développement au parc industriel *Hebron Industrial Park*; des améliorations pour l'efficacité énergétique aux bureaux municipaux ainsi qu'à plusieurs autres bâtiments communautaires appartenant à la Municipalité; la réduction des risques de cybersécurité; la modernisation de la stratégie de planification municipale et de l'arrêté pour l'utilisation des terrains, afin de résoudre des problèmes tels le logement, la diversification du secteurs des produits de la mer et l'accès à l'eau potable sur place. Nous verrons aussi le retour d'une gamme complète de programmes de loisirs d'été, festivals communautaires et des événements régionaux d'importance.

Pendant que vous préparez un été rempli de plaisir, prenez le temps de vraiment *rester connecté* en nous suivant sur Facebook, en visitant notre site web et en vous inscrivant à notre bulletin de nouvelles.

## Le Plan MODY

Le plan de révision de la Municipalité du district de Yarmouth, *MODY Plan Review*, est un projet de révision et de mise à jour de la planification, *Municipal Planning Strategy (MPS)*, et de l'arrêté pour l'utilisation des terrains, *Land Use By-law (LUB)*. Un *MPS* est le document principal de la planification avec lequel la Municipalité établit la vision, les objectifs et les politiques pour la croissance et le développement. Un *LUB* est un document accompagnateur qui détermine les différents règlements et obligations concernant les activités relatives au développement. Ensemble, les *MPS* et *LUB* définissent notre communauté en déterminant le type de développements possibles et leur localisation.

La nouvelle stratégie de planification *MPS* et l'arrêté pour l'utilisation *LUB* représentent une opportunité stimulante pour renouveler et affirmer la vision de la Municipalité, pour réviser les priorités de la Municipalité concernant les règlements pour l'utilisation des terrains et pour assurer que les politiques de planification soient utiles pour les résidents et les entreprises de *MODY*. Les politiques dans les nouveaux documents de planification concernent, entre autres,:

- Les règles et procédures respectant les caractéristiques des communautés de la Municipalité
- L'environnement local
- Le développement économique
- Une variété de logements
- Et bien d'autres sujets divers

Pour plus d'informations visitez [www.planmody.ca](http://www.planmody.ca)

## Comment prendre contact avec votre Conseiller

### District 1

Préfet John Cunningham 902-740-5332  
[johnc@district.yarmouth.ns.ca](mailto:johnc@district.yarmouth.ns.ca)

### District 2

Conseiller Daniel Allen 902-740-0416  
[daniel@district.yarmouth.ns.ca](mailto:daniel@district.yarmouth.ns.ca)

### District 3

Conseiller Sheri Hurlburt 902-740-2022  
[sheri@district.yarmouth.ns.ca](mailto:sheri@district.yarmouth.ns.ca)

### District 4

Conseiller Patti Durkee 902-740-3098  
[patti@district.yarmouth.ns.ca](mailto:patti@district.yarmouth.ns.ca)

### District 5

Sous-préfet Trevor Cunningham 902-740-3086  
[trevor@district.yarmouth.ns.ca](mailto:trevor@district.yarmouth.ns.ca)

### District 6

Conseiller Loren Cushing 902-740-1111  
[loren@district.yarmouth.ns.ca](mailto:loren@district.yarmouth.ns.ca)

### District 7

Conseiller Nick Hilton 902-740-3064  
[nick@district.yarmouth.ns.ca](mailto:nick@district.yarmouth.ns.ca)

Plus d'informations sur les Conseillers et les districts desservis sont disponibles sur notre site web:

[www.district.yarmouth.ns.ca](http://www.district.yarmouth.ns.ca)

## Entreprise dynamique de MODY - NovaStar Motel on The Lake



Faites connaissance avec Dat Tran, le propriétaire du *NovaStar on The Lake*, un motel situé sur une butte avec vue sur le si beau lac Milo. L'endroit est bien tranquille pour un séjour en plus d'être central pour magasiner. Le motel a été rénové récemment et pour accommoder toutes les façons de voyager, il y a plusieurs choix: chambres avec cuisinette, chambres doubles, chambres simples, chambres familiales et une chambre avec suite.

Dat Tran est aussi propriétaire du motel historique *Lakelawn B&B and Motel*. Les deux endroits sont très différents l'un de l'autre, comme les gens locaux le savent bien, mais pourtant ils méritent et reçoivent la même attention du propriétaire et de la gérante ainsi que du personnel amical.

Pour Dat Tran il est important de se mettre cœur et âme dans la gérance journalière de son entreprise et que les visiteurs aient une excellente expérience. Dat Participe activement à

l'*Yarmouth and Acadian Shores Tourism Association* ainsi qu'au *Marketing and Promotions Levy Advisory Committee*.

Les objectifs de sa compagnie sont la croissance de sa marque et la garantie de la satisfaction de ses clients. Le personnel est guidé et dirigé par Suzanne Giebels,

Gérante des opérations, qui possède plus d'une dizaine d'années d'expérience dans l'industrie et qui travaille quotidiennement de très près avec Mr. Tran.

Si vous désirez contacter *NovaStar Motel*, téléphonez svp au 902-748-3868 ou visitez [www.novastarmotel.ca](http://www.novastarmotel.ca)



Inscrivez-vous aujourd'hui à Maple!

Êtes-vous présentement sur la liste d'attente pour un médecin de famille? *Maple* est une application qui permet aux Canadiens un accès en ligne à des soins, ordonnances et médecins.

Les utilisateurs peuvent oublier les salles d'attente et rejoindre des médecins agréés ou des infirmières praticiennes avec un téléphone, une tablette ou un ordinateur, 24/7 ou par rendez-vous. Ce programme offre un traitement pour des problèmes médicaux courants tel soins intensifs, soins de longue durée, santé mentale, et soins de santé pour homme/femme. Pour plus d'information, visitez [www.getmaple.ca](http://www.getmaple.ca) et inscrivez-vous dès aujourd'hui!

## Programme de remise incitative pour le patrimoine

Le programme de remboursement *Heritage Incentive Rebate Program* a été créé pour la préservation des propriétés ayant une valeur importante pour les propriétaires ou pour la communauté. Le programme assure aussi la protection de toute propriété patrimoniale enregistrée contre une démolition non nécessaire ou une altération substantielle à la structure extérieure.

Un des avantages pour les propriétaires inscrits au programme *Heritage Incentive Rebate*, est leur éligibilité pour un remboursement jusqu'à 5000\$ échelonné sur une période de 5 ans.

Les demandes sont dues avant le 30 juin de chaque année.

Pour plus d'informations sur ce programme, svp contactez notre Coordinatrice Patrimoine, Rowley au par courriel



pour le  
Kimberly  
902-742-9691 ou

## Rabais sur les impôts fonciers pour les Aînés

Le programme *Property Tax Rebate for Seniors Program*, sous l'administration d' *Access Nova Scotia* pour le *Department of Community Services*, a été créé pour aider les aînés à demeurer dans leur maison en leur donnant un rabais annuel sur leurs impôts fonciers. Le programme offre un rabais (décidé par le gouvernement provincial) sur les taxes municipales de propriété payées l'année précédente, pour les propriétaires qui qualifient.

Les aînés qui font une demande pour ce rabais n'auront plus besoin de fournir un reçu montrant que leurs impôts fonciers de l'année précédente ont été totalement payés. Ceci devrait éliminer un voyage à Hebron pour les aînés qui avaient besoin d'obtenir leurs documents de taxes municipales.

Les formulaires de demande pour le rabais sont disponibles au mois de juillet de chaque année au Provincial Building sur Starrs Road ainsi qu'au Bureau municipal à Hebron. La date limite pour faire une demande est le 31 décembre de chaque année. Pour plus d'informations, s.v.p. prendre contact avec:

La Municipalité de Yarmouth  
téléphone : 902-742-7159

courriel: [linda@district.yarmouth.ns.ca](mailto:linda@district.yarmouth.ns.ca)

## Mâts pour drapeaux de MODY

Au début de décembre 2021, la Municipalité a placé un 4ème mât pour drapeaux sur la pelouse afin d'honorer les groupes communautaires, à la suite d'un amendement fait à la Politique pour drapeaux le 28 octobre 2021.

Les cérémonies du lever du drapeau ont lieu maintenant en l'honneur des Premières nations et du Mois du Patrimoine africain. Nous avons été émus lors de ces cérémonies qui donnent une expérience enrichissante pour le Conseil, le personnel et les membres de la communauté participant aux événements.

Chaque année la Municipalité fait flotter des drapeaux spécifiques aux groupes à buts équitables. Mais aussi des requêtes peuvent être faites à la Municipalité pour monter au mât d'autres drapeaux. Pour en savoir plus, svp contactez la Municipalité de Yarmouth ou voir notre Politique pour drapeaux, F-046-21.

## Initiative Réserve pour ciel étoilé

Au mois de septembre 2021, le Conseil a reçu une présentation de l'observatoire *Dark Skies Initiative* concernant la protection du ciel étoilé et les endroits dans le *Tri-counties* (nos trois comtés) où on peut l'observer. L'importance de la protection des ciels étoilés contre la pollution lumineuse, qui est un gaspillage d'énergie, a aussi été discutée.

L'utilisation d'un éclairage approprié pour la protection du ciel étoilé fait partie de l'infrastructure d'éclairage public de la Municipalité de Yarmouth; et un des mandats de la révision de la stratégie de planification *Municipal Planning Strategy* et de l'arrêté pour l'utilisation des terrains, *Land Use Bylaw*, est la mise en place d'une nouvelle politique concernant l'initiative pour un ciel étoilé.

Les nuits étoilées sont une des beautés naturelles de Mère Nature. Travaillons tous ensemble pour les protéger!

## Faites Attention Avant de Défricher un Terrain Protégeant la qualité des lacs et rivières - tampons riverains

Le système de lacs et de rivières du comté de Yarmouth a beaucoup d'importance et de valeur en tant que ressource naturelle et permet plusieurs opportunités pour la pêche, les chalets et les bateaux de plaisance. Une des façons la plus simple pour conserver la santé de nos lacs et rivières est de maintenir la **végétation naturelle sur les bords (à moins de 40 pieds du cours d'eau)** lors d'une construction ou du développement d'un terrain sur le bord des lacs et rivières.

**La coupe à blanc de tous les arbres et les buissons jusqu'au bord de l'eau et la mise de gravier sur le rivage empêche le système de filtration naturelle de l'eau et permet les substances contaminantes de se déverser directement dans le cours d'eau.**

Les conditions de l'arrêté pour l'utilisation des terrains concernant l'entretien d'un **Tampon riverain - Protection naturelle des rivages**, pour développer un terrain au bord de l'eau, incluent:

- **Ne pas enlever toute la végétation naturelle sur le bord des lacs;**
- **Ne pas mettre du gravier sur les rivages;**
- **Utiliser les meilleurs moyens qui respectent l'environnement pour avoir une vue sur l'eau, un quai, une rampe pour bateau et des endroits pour la natation.**

Toutes les personnes qui développent leurs propriétés sur les bords des lacs et des rivières se doivent de respecter l'arrêté et participer dans la conservation de la qualité de l'eau en suivant ces méthodes simples et efficaces.

Pour plus d'informations, svp contactez le Bureau de développement au 902-742-9691  
8am à 5pm, du lundi au vendredi  
(excepté les jours fériés)

## Bienvenue Abid Malik Directeur des services municipaux



Nous sommes heureux d'annoncer qu' Abid Malik a été engagé pour la position de Directeur des Services municipaux! Abid est né et a grandi au Pakistan. Il est arrivé au Canada en 2001 après avoir vécu aux Pays-bas, en Thaïlande et à Dubaï. Il a demeuré en Alberta les 20 dernières années où il travaillait pour les gouvernements provincial et municipal en divers postes

de direction et haute direction. Il vit à Yarmouth présentement. Abid est aussi un ingénieur professionnel et il possède une maîtrise en Génie civil, de l' *Asian Institute of Technology (AIT)*, Bangkok, Thaïlande.

Abid est marié depuis 32 ans et il a deux enfants qui travaillent à Edmonton, AB. Pendant ses temps libres, il aime jouer au golf, lire, cuisiner et regarder des films

Contactez Abid par courriel: [abid@district.yarmouth.ns.ca](mailto:abid@district.yarmouth.ns.ca)

## Bienvenue Kim Rowley Assistante administrative Coordnatrice du Patrimoine

Souhaitons la bienvenue à Kim Rowley comme la nouvelle Assistante administrative/Coordnatrice du Patrimoine pour le Département des Services municipaux de *MODY*!

Kim est née à Saint-John au Nouveau-Brunswick mais elle a grandi dans la ville de Yarmouth. Elle demeure maintenant à



Arcadia avec ses jumelles et leur Labradoodle, nommé Dexter.

Après avoir obtenu son Diplôme en Commerce de Compu-College à Halifax, Kim a travaillé pour la Banque de Montréal pendant 12 ans. Puis elle a travaillé pour la Municipalité d'Argyle, débutant au Département des Travaux publics avant de faire la transition à Coordinatrice de Projet où elle a travaillé pendant 5 ans.

Pour ses loisirs, Kim aime les randonnées, la course à pied et la bicyclette ainsi que passer du temps avec sa famille et ses amis. Il y a 3 ans,

elle a mis sur pied la *Crohn's & Colitis Chapter & Yarmouth Gutsy Walk*, une cause pour laquelle elle fait des levées de fonds depuis 5 ans.

## Bienvenue Danny Jackson Technicien des Eaux usées

Il nous fait plaisir d'accueillir Danny Jackson comme nouveau Technicien des Eaux usées pour la Municipalité de Yarmouth. Danny vient du Royaume-Uni où il est allé au collège pour devenir un soudeur/fabricant. Il demeure présentement à Sandford avec sa femme et sa fille. Il a voyagé un peu partout dans le monde et il a travaillé pour différentes compagnies telles que *British Airways* et *Texas Instruments*. Il possède plusieurs certificats pour le traitement des eaux, des eaux usées et des piscines. Il est un instructeur de conduite, classe A, et il a conduit commercialement à travers l'Europe, les États-Unis et le Canada. Il a même eu l'opportunité de faire partie de la tournée

de Jay Z et Beyoncé aux États-Unis en 2018!

En 2011 Danny et sa famille ont émigré au Canada, s'établissant au Manitoba jusqu'à leur déménagement dans le comté de Yarmouth en 2021.

Les loisirs de Danny sont le sport, la pêche sportive et la motocyclette. Sa femme et lui aiment être avec leurs chiens et leurs chevaux ainsi que prendre des longues marches le long des belles



plages de la région.

## Bienvenue Tanya Bain Coordnatrice de Vie active

Accueillez avec nous Tanya Bain comme la nouvelle Coordinatrice de Vie active pour la Municipalité de Yarmouth! Tanya demeure à South Ohio depuis 16 ans. Son expertise vient de *Tri-County Restorative Justice*, travaillant avec les citoyens et les communautés atteintes de problèmes. Elle fait du bénévolat avec différentes organisations telle que le *Kay Nickerson Center*, *100 Women of Yarmouth County Who Care* et aussi la *Yarmouth County Minor Hockey Assoc*.

La vision de Tanya est de pouvoir travailler en collaboration avec les individus et les organisations afin de bâtir et renforcer les opportunités entre nos communautés.

En tant que nouvelle Coordinatrice de Vie active, elle a hâte de mettre en place des moyens innovants permettant d'accroître la participation des communautés pour les activités physiques et elle planifie aussi de mettre en vigueur le plan stratégique *Yarmouth Physical Activity Strategy*.

Tanya aime passer ses temps libres avec sa famille et ses amis, prendre des longues marches, explorer, voyager et participer aux événements locaux.



Contactez Tanya par courriel: [tanya@district.yarmouth.ns.ca](mailto:tanya@district.yarmouth.ns.ca)

## Conservation de l'eau en 2022

Le manque de pluie durant l'été peut causer un bas niveau ou la sécheresse des puits. Pour sauvegarder le plus d'eau possible dans votre puits pendant les mois secs, il est important de réduire l'utilisation de l'eau avant les chaleurs de l'été. Voici quelques moyens efficaces pour conserver l'eau:

1. Installer des aérateurs aux robinets d'évier. Ceux-ci réduisent de 25% la consommation d'eau.
2. Remplacer ou adapter les anciennes sorties d'eau ou les appareils de vieux modèle.
3. Prenez des douches de courte-durée! Remplacez le pommeau de douche par un économiseur d'eau, comme une version ultra-bas débit.
4. Ne pas laisser l'eau couler en se lavant le visage, en se brossant les dents ou en se rasant.
5. Éviter de vider le bol de toilette inutilement. Jeter le papier et autres produits semblables dans une poubelle au lieu de la toilette.
6. Lors du remplacement d'une toilette, considérez l'achat d'une toilette à faible débit qui utilise un plus petit réservoir d'eau
7. Faites fonctionner les lave-vaisselles automatiques et les machines à laver seulement lorsque remplis au maximum. Ajustez le niveau de l'eau pour la grosseur de votre lavage.
8. Afin d'éviter les fuites des robinets, faites attention de serrer bien fort les poignées. Juste une goutte d'eau par seconde qui coule d'un robinet peut gaspiller jusqu'à 10,000 litres d'eau par année.
9. Mettre votre eau à boire dans le frigidaire. N'attendez pas que l'eau refroidisse en faisant couler le robinet.
10. Nettoyer vos allées et trottoirs avec un balai au milieu d'utiliser un jet d'eau.
11. L'eau de pluie peut être ramassée au printemps dans des gros contenants et distribuée aux plantes pendant tout l'été!

Comme nous voyons la récurrence des temps secs, une nouvelle normalité dans nos communautés, le Conseil souhaite soutenir la création de solutions à long terme aidant les propriétaires et leurs familles.

La Municipalité de Yarmouth offre une solution à long terme via le programme de prêts *Water Supply Upgrade Lending Program*, qui permet à un résident de recevoir un prêt allant jusqu'à 10,000\$ afin de faire les améliorations admissibles au puits de leur domicile. Ce prêt est remboursable à la Municipalité sur 10 ans.

Pour en savoir plus à propos du programme *Water Supply Upgrade Lending Program*, visitez notre site internet :

[www.district.yarmouth.ns.ca](http://www.district.yarmouth.ns.ca)

## Vous nous suivez sur Facebook?

Visitez et aimez notre page Facebook pour les communiqués de presse, les réunions du Conseil en diffusion, les demandes de propositions, les avis publics, les informations pour les aînés, les programmes municipaux, les opportunités d'emplois, les événements communautaires à venir et bien plus!

## Activités de loisir à venir pour Yarmouth

Cherchez-vous des activités en plein-air à faire cet été pour votre famille ou vous-même?

Le département des loisirs *Yarmouth Recreation* a planifié plusieurs activités et événements spéciaux pour l'été et votre participation nous ferait bien plaisir!

- **Club nautique *Lake Milo Boat Club*** - Les sauveteurs sont en place et la location de kayaks commence le **1er juillet 2022**.

- **Surveillez les dates d'inscription pour:**

Camp de jour *Summer Fun Day Camp* (5 à 8 ans)

Camp de sports *Sports Camp* (9 à 12 ans)

Camp pour la jeunesse active *Youth Outdoor Active Leadership Camp* (12 à 16 ans)

- **Louer un de nos endroits pour avoir votre propre activité!**

Le club nautique *Lake Milo Boat Club* et le *Rotary Center* à Hebron sont disponibles pour louer au coût de 15\$ / heure + TVH (caution et frais de nettoyage en plus). Les deux endroits conviennent pour des réunions, des anniversaires, des mariages et des *baby showers*.

**Pour avoir des informations à jour sur les événements que nous organisons, visitez notre site internet:**

[www.yarmouthrecreation.ca](http://www.yarmouthrecreation.ca)

**Trouvez-nous sur Facebook:**

@YarmouthRecreation  
@GetActiveYarmouth

Ou téléphonez au 902-742-8868



## Inscrivez-vous à nos bulletins virtuels

### Le saviez-vous?

Nous pouvons vous envoyer nos bulletins de nouvelles par courriel ! Ceci vous permettra de cliquer sur chaque lien et accéder directement à une page Web ou adresse courriel particulières

Êtes-vous un(e) canadien(ne) de langue française? Nous avons aussi une version française en ligne. Si vous désirez vous inscrire, envoyez-nous un courriel s.v.p. à:

[admin@district.yarmouth.ns.ca](mailto:admin@district.yarmouth.ns.ca)

ou téléphonez au **902-742-7159**, en précisant si vous voulez recevoir la version française ou anglaise, et vous serez ajoutés à notre liste.

Vous pouvez aussi visionner notre bulletin en visitant notre site

Web au: [www.district.yarmouth.ns.ca](http://www.district.yarmouth.ns.ca)